



Salma M. Abdallah

Associate Professor FHUM, English & Translation

O: FH 0.30

T: 09.218950, Ext. 2421

E: sabdallah@ndu.edu.lb

Biography

For 34 years I've worked in the field of education, coordination and training, with my contribution as a Head of the Arabic Department, attained the accreditation from world known organizations, and I was chosen as a consultant for many educational institutions (e.g. the Institution of Lebanese Thought). I also taught in the Lebanese University, the Lebanese American University and now the Notre Dame University .., and participated in more than 50 workshops and conferences. All these various experiences left clear marks in my professional, intellectual and cultural life...

Probing the depths of the Arabic Language and Literature, by specialization, teaching, searching and scrutinizing, and the incursion in the science of "Modern Criticism", confirmed my national ideologies and my mouthpiece will always be: the Arabic language is our language, let us approach it proudly may we restore some of ourselves and our identities! They also traced landmarks to my goals to develop the methods of learning the Arabic language, modernize it and use technological means, and also stimulated me to create new ways far from tradition and dependency, and use the literature and its criticism to build the personality of a new Arabic citizen.

Peer-reviewed Journals

Local

- التربية في لبنان: حقائق ورؤى. منافذ الثقافية. العدد 42، ربيع 2023
- اللغة العربية بين الواقع والمأمول. المنافذ الثقافية. العدد السادس عشر، خريف 2016، لبنان
- المكان والكيونة في رواية الإقلاع عكس الزمن لـ "إملي نصرالله". كتابات معاصرة. العدد -107 أيار حزيران 2018. لبنان
- الخطاب الفلسفي في "زنبقة الغور" لـ "أمين الريداني". كتابات معاصرة. العددان -105-104 آب أيلول / تشرين الثاني كانون الأول 2017
- حاجات أساسية لتربية مدرسية سليمة. منافذ الثقافية. العدد 25، شتاء 2019
- من أجل رؤيا ثقافية جديدة. منافذ الثقافية. العدد 29، شتاء 2020
- اقتراحات أيس فريحة في تحديث اللغة العربية وتعليمها. منافذ الثقافية. العدد 30، ربيع 2020

Regional

- The Setting and Being in the Novel, During the Arab Spring: The Lebanese Novel "Hay Al American", an example. Science Publishing Group. International Journal of European Studies, 2021, 5(2), pp 37-47.
- الخطاب الديني في رواية "ابنة سوسلوف". مقاربة في النقد السوسولوجي وسميائية الخطاب. مجلة العمدة في السائيات وتحليل الخطاب، العدد الرابع، 2018. جامعة محمّد بو ضياف المسيلة، الجزائر
- أدب أطفالنا تحت مجهر المراقبة: قراءة في الواقع والرؤى. مجلة الدراسات التربوية والتفسيّة. مجلد 12 عدد 2 إبريل، 2018. جامعة السلطان قابوس سلطنة عمان

- أيّ أدب نريد لأطفالنا؟ مقارنة سيميائية سردية لنصوص قصصية من أدب الأطفال. مجلة التواصل الأدبي، العدد العاشر - جانفي، 2018. جامعة باجي مختار عبّابة، الجزائر
- صورة البطل المأزوم في الرواية زمن الربيع العربي: الرواية السوروية نموذجًا "رقصة الظل الأخيرة" لـ "رامي الطويل": قراءة تأويلية. مجلة علوم اللغة العربية وآدابها، المجلد 10 - العدد 2، 2018. الجزائر
- الإبداع في عملية التعلّم والتعليم: طرقه وأهميته. مجلة الممارسات اللغوية المجلد 10، العدد 1، مارس 2019
- أيّ أدب نريد لأطفالنا؟... أهمية التفكير النقديّ في المقاربات الأدبية: دراسة تربوية. مجلة التربية والصحة النفسية. جامعة الجزائر، المجلد 6، العدد 2، 2020
- الانسحاب من الواقع في الرواية العراقية زمن الربيع العربي: "زمن هنسي" لـ "أنفال الجبوري" نموذجًا. مجلة أمارات. جامعة حسيبة بن بو علي بالشف، كلية الآداب والفنون. المجلد 5، العدد 1، 2021
- التثنية على المواطنة: قراءة في الواقع والرؤى، لبنان نموذجًا. مجلة مدارات للعلوم الاجتماعية والإنسانية، الجزائر، المجلد 2، العدد 2، 2022

Peer-reviewed Conference Proceedings

Local

- المؤتمر الدوليّ حول "اللغة والترجمة: سياقات عبر الثقافات" جامعة سيدي اللوزية، زوق مصبح 22-23 آذار 2023
بحث تحت عنوان: "اللغة العربية زمن العولمة والتكنولوجيا. قراءة في التحدّيات والرؤى".
- مؤتمر حول فلسفة أمين الريحاني 2016 NDU – Main Campus, November
بحث تحت عنوان "الخطاب الفلسفيّ في رواية "زنبقة الغور" لأمين الريحاني" د. سلمى عطالله. (نشر في كتاب المؤتمر، كما في مجلة كتابات معاصرة)
- مؤتمر تكريمي لمنصور عيد 2015 NDU – Main Campus, November
بحث تحت عنوان "دوائر الرّحيل - رواية "خربة مسعود" في ميزان النقد الحديث" قراءة سيميائية اجتماعية د. سلمى عطالله. (نشر في دار نور للنشر- ألمانيا)
- معرض جبران خليل جبران 2015 NDU – Main Campus, April
دراسة ميدانية تحت عنوان "قراءة في حياتنا الثقافية" د. سلمى عطالله
- NDU (Koura Campus) - April 2013
بحث تحت عنوان "اللغة العربية بين الواقع والمأمول" - مؤتمر "التكنولوجيا والتربية" د. سلمى عطالله (نشر في مجلة المنافذ الثقافية المحكمة لبنان)

Regional

- International Conference on Arabic Language and Literature 2018 – Amman, Jordan (June 30 – July 2, 2018)
العربية الفصيحة في بعض كليات الإعلام ووسائله، لبنان نموذجًا - د. سلمى عطالله. (نشر في كتاب المؤتمر)
- 3rd World Conference of the Arabic Language – Dubai, May 2014
بحث تحت عنوان: "استثمار اللغة العربية في تعليم الناطقين بغيرها" د. سلمى عطالله (نشر في كتاب المؤتمر)

Chapters in Books

Local

- "في توظيف القواعد الأساسية للغة العربية" المقرّر 212
- "المدارس الأدبية ومذاهبها" المقرّر 211
- "تقنيات الكتابة والإلقاء" المقرّر 231
- "بين حنايا الفكر والكلمة من أجل تواصل لغويّ صحيح" المقرّر 302
- "الفنّ القصصيّ" المقرّر 306
- "اللغة العربية والمسرح" المقرّر 310
- "اللغة العربية والمسرح" المقرّر 310
- مجموعة "العربية المعاصرة" لطلّاب الفريشمان، المستويات الأوّل والثاني والثالث المقرّر 101

Regional

- أهمية اللعب في تعلّم اللغة العربية وتعليمها: مرحلة التعليم الأساسيّ أنموذجًا. أعمال الندوة العلمية الوطنية حول دور الألعاب اللغوية في تعليم اللغات من الحضارة إلى الجامعة. منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، 2019.

International

- "مجموعة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها": المستويات (الابتدائي، المتوسط، المتقدم) مرفقة بكتاب المعلم ومجموعة من السّمعيّات والبصريّات مؤسّسة "تنال العربيّ"

Specialized Reports

Local

- قراءة القراءة في مقتطفات لجبران خليل جبران دراسة ميدانية (نيسان 2015)

Regional

- LIRA 2016, award for best project in agro-food category and most distinguished supervisor in the same category.

International

- Consultant for: Lebanon Student Assessment Study – MSI (Management System International), Virginia- USA under “Research for Results (R4R)” program in Lebanon for the Ministry of Education and Higher Education

Exhibitions, Competitions and Creative Work

Local

- “قراءة في حياتنا الثقافية” - معرض جبران جامعة سيّدة اللّوزية، الرّوق نيسان 2015
- “Transforming Arabic Learning Spaces: Encouraging Creativity and Expression” - an Education Workshop Series for School Educators who teach using the Arabic language entitled Transforming Arabic Learning Spaces: Three Steps to Change, organized by the Psychology, Education and Physical Education Department at the Faculty of Humanities at Notre Dame University – May 19th, 2017.

• مجموعة مؤلفات للبالغين:

• عند قارعة الوجود - تأملات ومشاهدات. دار الكتاب العربي، 2017

• حين تشرق الشمس (رواية). دار الكتاب العربي، 2018

• مجموعات قصصيّة للأحداث:

• “بخلء، ولكن...” مجموعة قصص من تراثنا - دار أصالة، 2018

• مجموعة رغبات قاتلة: “واحدة تكفي”، “لعبة مميتة” - دار أصالة، 2018

• مجموعة رغبات قاتلة: “عند حافة الهاوية” - دار أصالة، 2020

• مجموعات قصصيّة للأطفال

• سأتوقّف عن البكاء، دار أكاديميا، 2023

• الأساور الذهبية، دار أكاديميا، 2023

• مجموعة لغة الطّبيعة: “وأخيراً فهمت”، “رحلة فراشتين”، “هكذا سأحدث الآخرين”، “من لبس ثياب سنجوب؟”، “هي بألف لون ولون”، “وأخيراً تجرأت” - دار أكاديميا، 2016 - 2021

• مجموعة “روى تتعلّم”: “هدية الخالة”، “روى في بيت الكنغرو”، “الأشكال خارج اللعبة”، “روى والكنغرو تضبعان في الغابة” - دار أكاديميا، 2017 - 2018

• مجموعة “تعلّم مع يارا”: “يارا تتعلّم اللطافة”، “يارا تتعلّم العثارة”، “يارا تتعلّم نظافة المكان”، “يارا تحافظ على جسمها” - دار أكاديميا، 2020

• سلسلة قصص من الحياة: “سأتوقّف عن البكاء”، “الأساور الذهبية” دار أكاديميا، 2022

• مؤلفات مسرحيّة:

• “حجارة الأساس” نالت الجائزة الأولى في مؤتمر “العائلة” الذي نظّمه المركز الكاثوليكي للإعلام. (2008)

• “شرائق وفراشات” نالت الجائزة الأولى في مؤتمر “الإعلام والحزبة” الذي نظّمه المركز الكاثوليكي للإعلام. (2009)

• “قطعة ذهب” نالت الجائزة الأولى في مسابقة المسرح التي نظّمها الأونسكو لطلّاب المرحلة الثانوية في المدارس. (2010)

• “أعمدة بعلبك” عمل استعراضيّ تناول سيرة الأخوين رحباني، عرض في مدرسة سيتي إنترناشونال سكول. (2011)

• “جبران خليل جبران” عمل استعراضيّ ومعرض تثقيفيّ تناول سيرة جبران وأبرز آثاره الأدبيّة. ونالا جائزة تقدير من لجنة جبران الوطنيّة. (2012)

• “لتكن السّماء حدودك” (نصّ يتمحور حول حرّية المرأة)

Esteemed Indicators

- Consultant for the Institution of Lebanese Thought

- UC Faculty Representative
- DET Department Personnel Committee
- DET Department Curriculum Committee
- Arabic Coordinator

CV

<https://www.ndu.edu.lb/Library/Assets/Files/Documents/NDUFacultyProfiles/NDUFacultyCVs/Salma%20Atallah.pdf>